

Spis treści

Wstęp	9
Rozdział I • Stan badań	
1. Edytorstwo muzyczne w aspekcie teoretycznym i historycznym	15
1.1. Edytorstwo muzyczne jako szczególna forma edytorstwa naukowego	15
1.2. Badania historyczne nad edycjami muzycznymi	16
2. Badania nad recepcją twórczości Chopina	22
3. Badania nad edycjami dzieł Chopina	25
3.1. Badania nad pierwodrukami i innymi źródłami pierwotnymi	27
3.2. Badania źródłowe nad późniejszymi edycjami	30
3.3. Edytorska krytyka wydań	31
Rozdział II • Edycje dzieł Chopina – źródła i ich klasyfikacja	
1. Edycje dzieł Chopina w XIX i XX wieku – źródła badań	35
2. XIX-wieczna teoria edycji	37
3. Klasyfikacja edycji	48
3.1. Dotychczasowe klasyfikacje edycji muzycznych w literaturze przedmiotu	48
3.2. Klasyfikacja edycji. Kryterium pragmatyczne: przeznaczenie edycji	50
3.2.1. Edycje źródłowe (urteksty)	51
3.2.2. Edycje krytyczne	53
3.2.3. Edycje praktyczne (pedagogiczne)	56
3.2.4. Edycje interpretacyjne (wykonawcze)	58
3.2.5. Edycje analityczne	60
3.3. Klasyfikacja edycji. Kryterium źródłowe: baza źródłowa edycji	66
3.3.1. Edycje oparte na wydaniach oryginalnych	67
3.3.2. Edycje oparte na udokumentowanych intencjach kompozytorskich	67
3.3.3. Edycje oparte na źródłach pozakompozytorskich	68
3.4. Klasyfikacja edycji. Inne możliwe kryteria	69
3.4.1. Kryterium biograficzne (osoba redaktora)	69
3.4.2. Kryterium filologiczne (zakres i stopień ingerencji redaktorskich)	71
Rozdział III • Edycje dzieł Chopina – perspektywa historyczna	
1. Prawny i ekonomiczny kontekst edytorstwa muzycznego w XIX wieku	73
1.1. Kontekst ilościowy: wysokość nakładów	73
1.2. Kontekst finansowy	76
1.3. Kontekst prawny: muzyczne prawo autorskie	78

2. Dystrybucja geograficzna edycji	83
2.1. Niemcy i Austria	83
2.2. Francja	89
2.3. Wielka Brytania i Stany Zjednoczone	90
2.4. Rosja	95
2.5. Polska	96
2.6. Pozostałe kraje	98
3. Dystrybucja gatunkowa edycji	99
3.1. Edycje poszczególnych gatunków	99
3.2. Najpopularniejsze utwory	100

Rozdział IV • Edycje dzieł Chopina w perspektywie analitycznej

1. Założenia i konteksty analizy	103
2. Edycja pod redakcją K. Klindwortha	106
3. Edycje francuskie po wygaśnięciu praw autorskich	114
3.1. Nakłady i datowanie	119
3.1.1. <i>Édition Originale</i> Brandus & Cie	120
3.1.2. <i>Édition Classique</i> Heugel & Cie	127
3.2. Redakcja tekstu nutowego	133
4. Przypadek pewnej angielskiej edycji <i>Koncertów</i>	140
4.1. Redakcja tekstu nutowego	144
5. Edycje warszawskiej oficyny Gebethnera i Wolffa	154
5.1. Redakcja tekstu nutowego	156
5.2. Filiacja poszczególnych wydań	164

Rozdział V • Edycje dzieł Chopina w perspektywie społecznej i estetycznej

1. Edycje dzieł Chopina a rozumienie dzieła muzycznego w XIX wieku	179
1.1. Tożsamość dzieła muzycznego w XIX wieku	180
1.2. Dzieło muzyczne a wykonanie i partytura w XIX wieku	182
1.3. Kwestia wariantów	185
2. Edycje dzieł Chopina a wykonawstwo muzyczne	187
2.1. Szkoły interpretacji chopinowskiej	189
2.2. Szkoła polska: problemy wykonawczo-edycyjne	190
2.2.1. Edycja, która nie zaistniała: przypadek Raula Koczalskiego	194
2.3. Szkoła polsko-wiedeńska: „rozproszenie znaczeń”	198
2.4. Szkoła francuska: „w cieniu płytkiej wirtuozerii”	201
2.5. Niemcy: Chopin ukonkretniony	205
3. Między salonem a pomnikiem: ideologie w recepcji i edytorstwie chopinowskim	209
3.1. Trywializacja i jej strategie	209
3.1.1. Zmiana substancjalna	210
3.1.2. Zmiana cech pozamuzycznych. O tytułach utworów Chopina	212
3.1.3. Zmiana kontekstu. Chopin w przedszkolu i konserwatorium	215
3.2. <i>Arbiter elegantiae</i> : inne rozumienie salonu	217
4. Kobiety w edycjach Chopina (i poza nimi)	222
4.1. Feminizm w badaniach muzykologicznych	223
4.2. Kto konsumował Chopina? Uwagi o socjologii salonu	225
4.3. Od zniewieściałości do „sodomii”. Mroczna strona kobiecości	230
4.4. W kręgu uczennic	233

5. Edycje dzieł Chopina a narodowe uwarunkowania recepcji	240
5.1. Narodowe zróżnicowanie repertuaru	241
5.2. Problem dzieł późnych	247
5.3. Od „wdzięcznej dezynwoltury” do „patologicznego zatracenia”: narodowe paradygmaty recepcji	249
5.3.1. Polska: powierzchowna „naszość”	249
5.3.2. Francja i Niemcy: zawłaszczanie Chopina	250
5.3.3. Anglia: choroba, którą trzeba uśmierzyć	254
6. Wartość edycji dzieł Chopina w XIX wieku	260
Aneks	270
Bibliografia	334
A. Źródła	334
I. Edycje dzieł F. Chopina	334
1. Wiek XIX	334
2. Wiek XX	341
II. Katalogi wydawnicze	343
III. Inne źródła	346
1. Katalogi edycji (systematyczne, bibliograficzne, biblioteczne), spisy numerów płyt itp.	346
2. Wstępy do edycji, pamiętniki, artykuły, inne wypowiedzi redaktorów edycji	347
3. Źródła do historii recepcji twórczości Chopina	348
B. Literatura cytowana	348
I. Edytorstwo muzyczne	348
1. Teoria i metodologia	348
2. Historia	348
3. Opracowania dotyczące edytorstwa w poszczególnych krajach	349
4. Opracowania dotyczące poszczególnych wydawców	349
5. Opracowania dotyczące edycji dzieł poszczególnych kompozytorów	349
II. Historia muzyki XIX wieku	349
III. Fryderyk Chopin	350
1. Opracowania ogólne	350
2. Recepcja twórczości Chopina	350
3. Edytorstwo chopinowskie	351
a. Zagadnienia ogólne (teoria edycji w odniesieniu do dzieł Chopina, notacja, typ inwencji Chopina, inne uwarunkowania edytorstwa itp.)	351
b. Szkice, rękopisy, pierwodruki i inne źródła pierwotne	352
c. Edycje w wieku XIX (poza pierwodrukami)	353
d. Edycje w wieku XX	353
Summary	354
Indeks nazwisk	356
Indeks utworów	362
Indeks domów wydawniczych	365
Spis ilustracji	368
Spis tabel	371